

RAPPORT ANNUEL 2019

FONDATION LES BILLODES



LES BILLODES

200^{ANS}
D'EXISTENCE ET DE PROJETS

/ 2019

CENTRE PÉDAGOGIQUE
LE LOCLE
INSTITUTION FONDÉE
PAR M.-A. CALAME

RAPPORT ANNUEL 2019

/ FONDATION LES BILLODES



CENTRE PÉDAGOGIQUE
LE LOCLE
INSTITUTION FONDÉE
PAR M.-A. CALAME

**/ MERCI pour votre généreux
et indispensable soutien!**

/ SOMMAIRE

<i>/ Conseil de Fondation 31.12.2019</i>	<i>p. 6</i>
<i>/ Mot du président F. Kneuss</i>	<i>p. 8</i>
<i>/ Liste des membres du personnel 31.12.2019</i>	<i>p.10</i>
<i>/ Rapport du directeur Jacques Farron</i>	<i>p.12</i>
<i>/ Statistiques 2019</i>	<i>p.20</i>
<i>/ Rapport des secteurs éducatif & pédagogique</i>	<i>p.22</i>
<i>/ Comptes d'exploitation</i>	<i>p.24</i>
<i>/ Mémento 2019</i>	<i>p.27</i>
<i>/ Reconnaissance</i>	<i>p.28</i>



**/ CONSEIL**

2005	Florian BACHMANN , assesseur, Les Brenets
2009	Etienne ROBERT-GRANDPIERRE , assesseur, Cortaillod
2009	Jean-Pierre CHAPUIS , assesseur, Le Locle
2012	Bertrand LEITENBERG , assesseur, La Chaux-de-Fonds
2014	Francis KNEUSS , président, Le Locle
2014	Marianne KNOEPFLER KLADNY , vice-présidente, Neuchâtel
2014	Marie-France DE REYNIER PORTA , assesseure, La Chaux-de-Fonds
2014	Dominique ERARD , assesseure, La Chaux-de-Fonds
2018	Valérie DELVAUX , assesseure, Neuchâtel
2018	Marc EICHENBERGER , assesseur, Le Locle

**/ CONSEIL DE FONDATION
31.12.2019****/ BUREAU DU CONSEIL**

2014	Francis KNEUSS , président depuis sept. 2014, Le Locle
2014	Marianne KNOEPFLER KLADNY , vice-présidente, Neuchâtel
2014	Etienne ROBERT-GRANDPIERRE , assesseur, Neuchâtel
2014	Gérard TRIPONEZ , assesseur, Le Locle
2015	Marie-France DE REYNIER PORTA , assesseure, La Chaux-de-Fonds

**/ REPRESENTANT DU DEPARTEMENT
ÉDUCATION ET FAMILLE**

2017	Christian FELLRATH , Chef du Service des Institutions pour Adultes et Mineurs, Neuchâtel
------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

/ VERIFICATEUR DES COMPTES

2016	Fiduciaire LEITENBERG & ASSOCIÉS S.A. , La Chaux-de-Fonds
------	-------------------------------------------------------------------------

/ DIRECTION

2010	Jacques FARRON , directeur, La Chaux-de-Fonds
2010	Elisabeth SCHAER PERRIN , directrice-adjointe La Chaux-de-Fonds
2012	Lydie MBOUSSI , administratrice, La Chaux-de-Fonds

/ DELEGUE DU PERSONNEL

2019	Gaëtan LINDER , Cortaillod
------	-----------------------------------

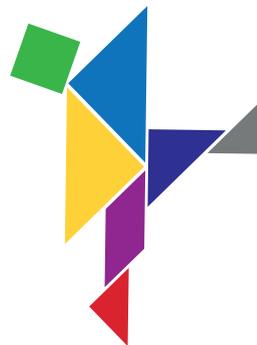


/ FONDATION LES BILLODES RAPPORT ANNUEL 2019 DU CONSEIL DE FONDATION

Les années se suivent sans se ressembler, pourtant elles ont un point commun à la Fondation «Les Billodes» c'est le rythme des événements qui jalonnent la vie quotidienne et qui mobilisent toute l'attention de la Direction, du groupe Direction et des équipes éducative, pédagogique, thérapeutique, veille, services généraux et administrative.

Le Conseil de Fondation suit à distance mais avec attention ces événements qui requièrent toute la compétence des professionnels en place pour offrir un encadrement permettant des espaces pour les projets individualisés des jeunes en parallèle à un encadrement sécurisant garant d'une vie communautaire possible.

Dans ce contexte mouvementé, il faut encore trouver l'énergie et la motivation pour dynamiser le cadre institutionnel et offrir des alternatives aux besoins des jeunes fragilisés par des parcours de vie chaotiques. C'est ainsi que sont nés deux nouveaux projets, séjours ressources et année de transition en vue d'offrir des alternatives au parcours strictement institutionnel et devant permettre des remises en question profondes et salutaires dans un contexte hors cadre et déstabilisant au début. Ces projets ont reçu le soutien du Conseil et ont été présentés au Service de protection de l'enfance et de l'adulte, notre organe de surveillance cantonal. Prémisses de ces nouvelles missions, des locaux externes au centre pédagogique ont été loués, rue de France 55 pour y accueillir une première classe externe.



/ BILLET DU PRÉSIDENT



Pour suivre et accompagner cette vie institutionnelle, le conseil de Fondation s'est réuni à cinq reprises durant l'année 2019 alors que le bureau de ce même Conseil s'est lui réuni à quatre reprises pour préparer et faciliter les décisions à prendre.

Lors de ces séances, il a été validé le principe d'une forme nouvelle de collaboration avec le centre neuchâtelois de psychiatrie en privilégiant l'engagement d'une psychologue interne à 70%, gage à nos yeux d'un suivi plus adapté aux besoins des jeunes et de leurs familles. Dans des domaines plus formels, le Conseil s'est prononcé sur une mise à jour des processus de contrôle financier internes sur les recommandations de notre Fiduciaire. Un vaste projet photovoltaïque avec Vitéos est en cours de réalisation pour optimiser nos ressources en énergie.

Rien de tout cela ne serait possible sans l'engagement des membres du Conseil. Certains arrivent, d'autres s'en vont à l'image de M. Gérard Triponez après 16 années d'engagement au sein de notre Conseil. Nous avons également enregistré avec regret le départ de notre administratrice Mme Corinne Burgener remplacée par Mme Lydie Mboussi à qui nous souhaitons la bienvenue.

Ajouter à ce très bref compte rendu de nos activités, notre reconnaissance et nos remerciements à l'ensemble du personnel et en particulier à Mme Elisabeth Schaer Perrin et à M. Jacques Farron est beaucoup plus qu'une formule au vu de l'inlassable engagement qu'ils fournissent.

Ma gratitude va aux membres du Conseil et du Bureau pour leurs engagements multiples et désintéressés sans qui la poursuite de cette noble mission ne serait pas possible.

Le Locle, juillet 2020
F. Kneuss, Président



/ DIRECTION

Jacques **FARRON**, directeur
 Elisabeth **SCHAER PERRIN**,
 directrice-adjointe
 Lydie **MBOUSSI**, administratrice

/ ADMINISTRATION

Cátia **BRANDÃO**, à temps partiel
 Chaofan **KONG**, à temps partiel
 Carole **CLEMENT**
 apprentie employée de commerce
 Gabriela **JIMENEZ TAVERAS**
 apprentie employée de commerce

/ CUISINE

Silvio **BUCHMANN**
 André **GRAIZELY**, à temps partiel
 Mirielle **SCHINDELHOLZ**
 Ivan **MIRAGLIA**
 apprenti employé de cuisine
 Samuel **FARRON**, à temps partiel

/ CONCIERGERIE

Gaëtan **LINDER**
 Christian **RIVOIRE**
 Daisy **CATTANEO**, à temps partiel
 Nigel **ANDRI**, apprenti agent d'exploitation
 Anaëlle **ROBERT NICOUD**, apprentie agente d'exploitation

/ LINGERIE

Laurence **MEIER**, à temps partiel

/ VEILLE

Coralie **BERING**, à temps partiel
 Nathalie **BUFPE**, à temps partiel
 Fabienne **CHRISTE**, à temps partiel
 M.-Françoise **ROBERT**, à temps partiel
 Sophie **ELANGA**, à temps partiel

/ MEMBRES DU PERSONNEL 31.12 2019

/ EQUIPE EDUCATIVE

Najib **BACCOUCHE**, à temps partiel
 Christine **BILLOD-GIRARD**, à temps partiel
 Gauthier **BOUQUET**, apprenti ASE
 Gaëlle **BURKHALTER**, à temps partiel
 Annie **CHOGNARD**, à temps partiel
 Géraldine **CHRISTEN**, à temps partiel
 Marie **COCHAND**, à temps partiel
 Morgane **CUPILLARD**
 Malaïka **DA SILVA**, apprentie ASE
 Marco **FANELLI**
 Yanne **GACHOUD**
 Nathalie **GONCALVES DA CONCEICAO**
 Isabelle **GUGGISBERG**, à temps partiel
 Maeva **HOSTETTLER**, à temps partiel
 Mathieu **JEANRENAUD**
 Joël **MAURER**, apprenti ASE
 Sophie **ROCHD**, à temps partiel
 Julien **SCHOTT**, à temps partiel
 Laurent **SUNIER**, à temps partiel
 Yann **VERMOT**
 Aline **WISARD**, à temps partiel
 Richard **YAO**, à temps partiel

/ EQUIPE PEDAGOGIQUE

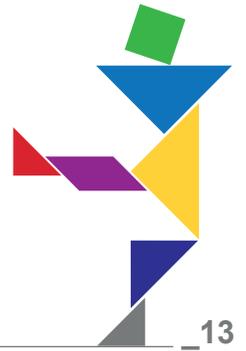
Sélyane **CUENAT**, à temps partiel
 Nicolas **DE CENSI**, à temps partiel
 Oskar **FAVRE**, à temps partiel
 Juliane **GYGER**, à temps partiel
 Séverine **HEDIGER**, à temps partiel
 Julie **HOURIET SALOMON**, à temps partiel
 Corinne **MOLLIER**, à temps partiel
 Ariane **PACE**, à temps partiel

/ EQUIPE THERAPEUTIQUE

Kelly **CASTANHEIRA**, orthophoniste
 Estelle **GLATTARD**, psychomotricienne
 Florie **CRETOL**, psychologue



/ BILLET DU DIRECTEUR



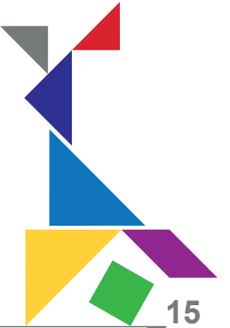
«Ferme ta gueule..., tu te prends pour qui..., sale conne..., je te suce le cul..., grosse pute..., sale arabe...»

Des propos qui font parties de notre réalité institutionnelle et qui heurtent profondément.

Ce manque de respect et de considération de l'adulte, cette impolitesse, cette insolence démesurée, cette toute-puissance de l'enfant, ces propos déplacés et blessants ne sont tout simplement pas acceptables.

Sont associés à ces propos, de plus en plus souvent d'ailleurs, des comportements agressifs, violents parfois. Actes de destruction de matériel, agression physique de ses pairs et de l'adulte, sont des démonstrations d'une intolérance à la frustration et de difficultés majeures à gérer ses trop pleins d'émotions, ses colères et ses révoltes.

Cette violence verbale et physique auxquelles sont confrontés quotidiennement les éducateurs et les enseignants, génère sans aucun doute une souffrance des équipes. S'installe alors un sentiment de doute, d'insécurité et de remise en question.



Comment protéger nos équipes, comment les amener à supporter l'insupportable ?

Comment maintenir l'accueil de ces jeunes en grandes révoltes et souffrances malgré ces actes et paroles inacceptables ?

Comment trouver cet équilibre entre l'accueil des révoltes, souvent légitimes de ces jeunes, et le besoin, légitime également, de nos équipes à évoluer dans un cadre de travail sécurisé et respectueux de leur personne ?

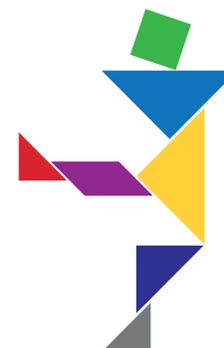
Comment soutenir l'ensemble de cette réalité d'une grande fragilité ?

Les réponses se trouvent vraisemblablement dans une confiance réciproque que s'accordent les équipes pluridisciplinaires, les partenaires sociaux, les familles, les jeunes, le pool de direction et son comité.

Ne pas juger, favoriser la communication, soutenir l'autre dans ses moments de doute, tenir les lignes directrices, s'appuyer sur des valeurs fondamentales, assurer une cohérence dans les prises en charge, et j'en passe... Cette complexité dans la gestion de notre quotidien afin de maintenir ces équilibres fragiles n'est pas une mince affaire et nécessite l'engagement de chacun. Un engagement absolu qui mérite d'être souligné et reconnu.

Je vous adresse ainsi à toutes et à tous un sobre mais très sincère merci.

Jacques Farron



/ MOUVEMENT DU PERSONNEL

Nous ont quittés **CHRISTINE STAUFFER** et **ANNIE CHOIGNARD** à qui nous souhaitons une belle et heureuse retraite. **MÉLANIE FLORES**, **EVA PISCITELLI**, **CORINNE BURGNER**, **MAUDE GONZALEZ** qui ont décidé de donner une nouvelle orientation à leur carrière professionnelle. **ALINA TIULETTE**, **TAMARA VENTURA** et **AURÉLIE SCHORNOZ** qui, suite à une réorganisation interne de notre secteur thérapeutique, ont retrouvé le CNPea. **SONIA MELO** qui a quitté sa fonction de directrice-adjointe du secteur éducatif. **MARYÈVE DEGEN** qui nous a quittés pour des raisons de santé. Je remercie toutes ces personnes pour leur engagement et leur souhaite à toutes, le meilleur pour la suite de leurs aventures professionnelles.

Nous accueillons **JULIE HOURIET SALOMON** pour l'enseignement de l'économie familiale. **JULIANE GYGER** pour l'enseignement en classe FS41. **OSKAR FAVRE** pour l'enseignement des langues étrangères. **LYDIE MBOUSSI** qui reprend les rênes de l'administration. **GAËLLE BURKHALTER** et **SOPHIE ROCHD** ainsi que **NAJIB BACCOUCHE** rejoignent le secteur éducatif. **FABIENNE CHRISTE** qui rejoint le secteur de veille. **CÁTIA BRANDAO** qui rejoint l'administration.

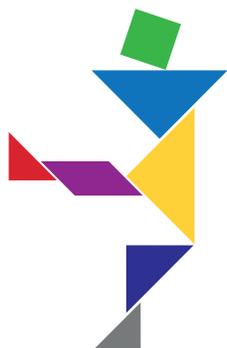
/ FORMATIONS

BRAVO à ces collaborateurs qui ont terminé avec succès leur formation:

SOPHIE ROCHD, CFC ASE,
ADRYAN KASTRATI, AFP employé de cuisine,
JULIEN SCHOTT, certificat de praticien formateur HES

Ont débuté un apprentissage ou une formation:

MALAÏKA DA SILVA, CFC ASE (3ème)
IVAN MIRAGLIA, AFP employé de cuisine



OBJECTIFS 2019 ET PROJETS 2020

Malgré un engagement important de tous afin de pouvoir réaliser les objectifs fixés pour 2019, nous n'avons pour l'ensemble de ces derniers, pu les amener à terme.

Les travaux en cours nous permettent toutefois d'avoir bon espoir de les réaliser durant l'année 2020.

Nous les reprenons donc tels quels:

- / Finaliser les concepts «Séjours ressources» et «Année de transition» (AT)
- / Renforcer à l'interne les séjours «Nature» et les approches pédagogiques centrées sur l'écologie et le rattachement de «l'homme à son environnement»
- / Finaliser le projet de centrale photovoltaïque
- / Finaliser le toilettage du concept pédago-thérapeutique



/ OBJECTIFS 2019

Et les jeunes...

11 jeunes nous ont quittés durant cette année. 6 jeunes sont retournés en famille, 3 adolescents ont été réorientés par des mesures de recadrage, 2 jeunes ont intégré des studios de suite.

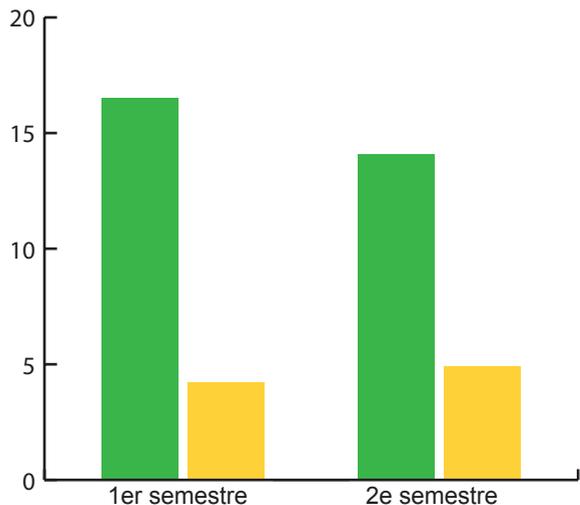
6 adolescents(es) ont débuté une formation professionnelle (peintre en bâtiment, gestionnaire en commerce de détail, mécanicien sur auto, maçon, poseur de sol, assistante de bureau AFP), 1 adolescent a intégré le centre professionnel du Repuis, 1 adolescent et 2 adolescentes ont débuté des études.

4 jeunes ont réintégré l'école ordinaire après un passage dans nos classes internes spécialisées.

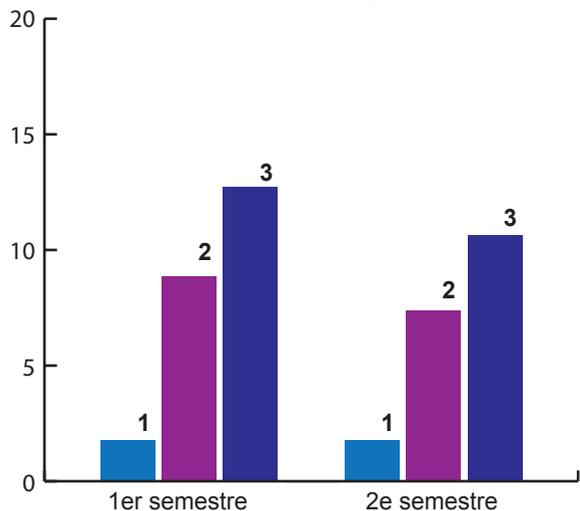




Elèves en classes internes
1er sem. **24**
2e sem. **22**
Répartition filles/garçons en classes internes
Année 2019

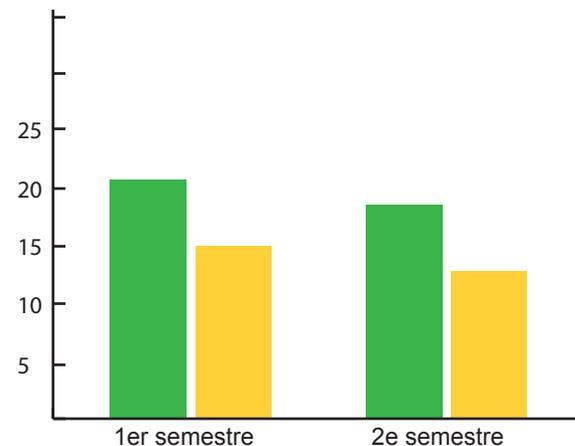


Répartition des élèves par cycle
Année 2019



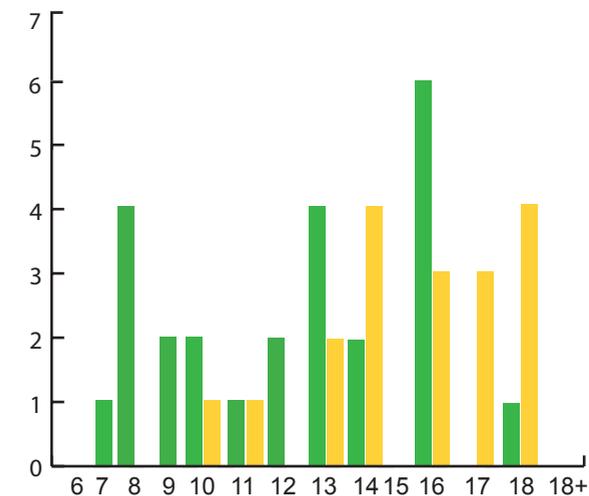
STATISTIQUES 2019

Taux d'occupation **104 %**
Répartition filles/garçons en internat
Année 2019



Par âge sur l'année civile 2019

garçons
filles





Pour marquer le 30^e anniversaire de la Convention sur les Droits de l'Enfant (CDE) célébré cette année, Integras, (Association professionnelle pour l'éducation sociale et la pédagogie spécialisée) a organisé trois événements dans les trois régions linguistiques du pays.

Le Centre pédagogique «Les Billodes» a été sollicité pour accueillir l'une de ces journées et donner ainsi l'occasion aux jeunes, à leurs éducateurs, à leurs enseignants, de découvrir, de relire (voire lire) la Convention, afin de préparer et présenter le fruit de leur travail de réflexion.

30^{ème} anniversaire de la CDE

Ces productions ont alimenté la journée du 25 octobre 2019 dans notre institution.

Dans notre profession, le débat est loin d'être clos et exige que l'on s'y penche régulièrement avec les jeunes, afin de consolider les relations de confiance réciproque, souvent mises à mal par des situations de crises fréquentes.

Cette perspective a permis à chacun de réfléchir en amont à sa propre compréhension des droits fondamentaux de l'enfant, de se situer sur l'échelle des droits citoyens et nous avons observé à quel point les avis pouvaient être divergents! Débats passionnants et animés afin de mettre en lumière les besoins, les droits et par opposition (ou association selon sa perception), les devoirs de l'enfant.

Pierre d'achoppement que ces devoirs de l'enfant du point de vue de bon nombre d'adultes, confrontés quotidiennement dans leur pratique professionnelle, à la revendication du droit des jeunes à vouloir gérer leur vie comme ils l'entendent et souvent si peu enclins à devoir se conformer à des règles!

M. Philippe Jaffé, l'un des conférenciers invités à s'exprimer lors de cette journée a insisté sur le fait que les droits fondamentaux et reconnus à tous les enfants, ne doivent être gagés d'aucun devoir.

RAPPORT ANNUEL 2019



/ SECTEURS ÉDUCATIF & PÉDAGOGIQUE



La mise en relation du texte de la Convention avec des situations vécues et présentées lors de cette journée, a permis de clarifier les attentes de chacun et de s'exprimer en terme de droits inaliénables et de respect lié à des obligations permettant à tous, de vivre ensemble de manière citoyenne.

Dans notre profession, le débat est loin d'être clos et exige que l'on s'y penche régulièrement avec les jeunes, afin de consolider les relations de confiance réciproque, souvent mises à mal par des situations de crises fréquentes.

D'où la nécessité de s'arrêter sur nos pratiques de communication, d'être à l'écoute les uns des autres, afin de remettre les choses dans un juste équilibre, garantissant notre engagement vis-à-vis des enfants.

*Elisabeth Schaer Perrin
Directrice-adjointe du secteur pédagogique*



/ BILAN DE L'EXERCICE AU 31.12.2019

/ ACTIF

Actif circulant

Trésorerie	Fr.	2'035'632.94
Créances envers les pensionnaires	Fr.	187'768.25
- Créances envers les pensionnaires	Fr.	207'268.25
- Ducroire	Fr.	-19'500.-
Autres créances à court terme	Fr.	5'586.73
- Envers des tiers	Fr.	5'586.73
Stock marchandises	Fr.	15'966.65
Actifs de régularisation	Fr.	232'883.40
Compte courant SPAJ	Fr.	-.-
Total de l'actif circulant	Fr.	2'477'837.97

Actif immobilisé

Immobilisations financières	Fr.	755'927.-
- SPAJ, soldes déficits antérieurs, part à long terme	Fr.	157'698.-
- SPAJ, solde déficits exercices antérieurs part à long terme	Fr.	478'029.-
- Titres	Fr.	200.-
- Participation SI Les Billodes SA	Fr.	120'000.-
Immobilisations corporelles	Fr.	4'646'736.22
- Machines et mobilier	Fr.	183'596.65
- Informatique et communication	Fr.	14'280.-
- Véhicules	Fr.	13'469.43
- Immeubles et rénovation	Fr.	4'435'390.14
Total de l'actif immobilisé	Fr.	5'402'663.22
TOTAL DE L'ACTIF	Fr.	7'880'501.19

/ PASSIF ET CAPITAUX PROPRES

Capitaux étrangers à court terme

Dette résultant de l'achat de biens et de prestations de service	Fr.	218'706.70
- Envers des tiers	Fr.	218'706.70
Dettes portant intérêt	Fr.	154'200.-
- Dette bancaire et divers à court terme	Fr.	-.-
- Prêt hypothécaire, part à court terme	Fr.	154'200.-
- Compte courant SPAJ et cantons BE + JU	Fr.	430'044.36
Autres dettes	Fr.	145'845.75
- Envers des tiers	Fr.	32'757.95
- Envers la SI Les Billodes SA	Fr.	112'687.80
- Envers les pensionnaires	Fr.	400.-
Passifs de régularisation	Fr.	1 671'163.24
Total des capitaux étrangers à court terme	Fr.	2'619'960.05

Capitaux étrangers à long terme

Dettes à long terme portant intérêt	Fr.	3'043'600.-
- Prêt hypothécaire, parts à long terme	Fr.	2'642'000.-
- Emprunt prévoyance.ne	Fr.	401'600.-
Provisions et réserves affectées	Fr.	1'523'587.89
Fonds de fluctuation SPAJ	Fr.	194'163.35
Total des capitaux étrangers à long terme	Fr.	4'761'351.24

Capitaux propres

Capital	Fr.	474'635.50
Capital Fonds Jeannot	Fr.	21'456.55
Fonds de réserve libre	Fr.	3'097.85
- Au 1 ^{er} janvier	Fr.	-2'896.68
- Résultat de l'exercice	Fr.	3'097.85
- Prélév. résultat hors expl. Fonds Jeannot à la prov. pr nvelle construction	Fr.	-.-
- Attrib. résultat hors expl. Fonds Jeannot à la prov. pr nvelle construction	Fr.	2'896.68
- Rés. hors exploit du Fonds Jeannot dès 2019: inclut dans le rés de l'ex.	Fr.	-.-
Total des capitaux propres	Fr.	499'189.90
TOTAL DU PASSIF ET CAPITAUX PROPRES	Fr.	7'880'501.19

/ COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE AU 31.12.2019

/ PRODUITS D'EXPLOITATION

Subvention selon contrat de prestation SPAJ	Fr.	2'611'955.64
Revenus provenant de la compensation des coûts	Fr.	1'444'742.-
- Compensation intra-cantonale	Fr.	351'801.-
- Compensation extra-cantonale	Fr.	1'092'941.-
Revenus découlant d'autres prestations	Fr.	243'313.13
- Vente de repas	Fr.	182'839.90
- Contribution aux services pédaogo-thérapeutiques	Fr.	60'493.23
- Divers	Fr.	-20.-
Revenus des loyers et intérêts du capital	Fr.	33'909.80
Revenus de prestations au personnel et à des tiers	Fr.	85'076.33
Contributions à l'exploitation	Fr.	829'584.10
Total des produits d'exploitation	Fr.	5'248'581.-

/ CHARGES D'EXPLOITATION

Salaires et frais de personnel	Fr.	-3'985'887.89
Matériel médical d'exploitation	Fr.	-1'295.05
Produits alimentaires et boissons	Fr.	-235'893.11
Ménage	Fr.	-26'981.82
Entretien et réparations des immobilisations	Fr.	-89'070.10
Charges d'investissements	Fr.	-283'490.35
Eau et énergie	Fr.	-173'611.85
Ecole, formation et loisirs	Fr.	-46'471.85
Bureau et administration	Fr.	-108'096.33
Autres charges d'exploitation	Fr.	-35'319.30
Autres charges d'exploitation	Fr.	-1'000'229.76
Total des charges d'exploitation	Fr.	-4'986'117.65
Résultat d'exploitation	Fr.	262'463.35

RESULTAT EXCEPTIONNEL

Constitution provision vacances ex. antérieurs	Fr.	-68'300.-
Constitution fonds fluctuation SPAJ	Fr.	-194'163.35
Résultat exceptionnel	Fr.	-262'463.35

RESULTAT HORS EXPLOITATION

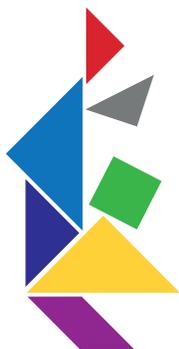
Autres charges, Fonds Jeannot	Fr.	-5'543.-
Produits financiers, Fonds Jeannot	Fr.	8'640.85
Résultat hors exploitation	Fr.	3'097.85
Excédent de charges de l'exercice avant subvention	Fr.	3'097.85

RAPPORT ANNUEL 2019



/ MEMENTO 2019

JANVIER	Journée extra-muros équipe éducative MG2
FÉVRIER	Sortie à ski jeunes MG2 Les Ficelles du budget/sensibilisations des jeunes à l'endettement Camp de ski
MARS	Activité «Poull-Ball» Chasse aux trésors animée par des élèves de Pierre-Coullery Match hockey HCC-Langenthal
AVRIL	Exposition «Pôles» au musée d'Histoire naturelle de Neuchâtel Camp de Pâques à Lièpvre (F) Théâtre Comoedia, «Un cirque pas possible»
MAI	BCN tour Camp ressources au Mont Toubkal (M), 4167m
JUIN	«Mini-camp» organisé lors d'un week-end «Festi jeunes», chorale du Centre associée à la chorale «Cantamile» Visite de l'EPFL avec la classe FS42 Land Art Camp ressources en canoës sur la Loire (F) Musée de la communication à Berne Tournoi d'unihockey Activité escalade à la salle de Chézard-St-Martin Course d'école de la classe FS42 dans les gorges de Twann Course d'école de la classe FS41 à Studen
JUILLET	Torrée de fin d'année scolaire Camp de cohésion de la classe FS43 au lac des Tailières
SEPTEMBRE	Match de hockey HCC-EHC Winterthur
OCTOBRE	Organisation du 30e anniversaire de la Convention sur les Droits de l'Enfant Soirée contes au Château des Monts Soirée des parents des classes internes Concours international d'affiches pour la paix, Lions Club Camp d'automne à Jaun (FR) Visite de la STEP avec la classe FS41
NOVEMBRE	Camp ressources à Giffers Soirée karaoké Sortie à cheval
DÉCEMBRE	Sorties raquettes et activités neige Concert à Neuchâtel des «Petits chanteurs à la Gueule de bois» Théâtre du passage à Neuchâtel : «Saloon»



/ DONATEURS

APIAH LA CHX-DE-FDS / AXA AGENCE PRINCIPALE LE LOCLE / C. BAUME ET F. BERNAHARDT MATHIEU NEUCHÂTEL / BOUCHERIE-CHARCUTERIE NICOLET LE LOCLE / E. BRANDT SAVAGNIER / BUREAU DE CONTRÔLE DES OUVRAGES EN MÉTAUX PRÉCIEUX BRÜGG / BUREAU-SÉLECTION SA BOUDRY / C.-H. CHABLOZ LE LOCLE / J.-P. CHAPUIS LE LOCLE / A. COMELLO LE LOCLE / DELAY & FILS SÂRL LE LOCLE / D. ERARD LA CHX-DE-FDS / FAMILLE DE PAUL CASTELLA / FONDATION LERMITTE LE LOCLE / FRANCHON ELECTROMÉNAGER LE LOCLE / M. ET J.-P. FRANCHON LE LOCLE / FREY FLEURS LE LOCLE / GARAGE CUENOT SÂRL LE LOCLE / J.-PH. GABUS LE LOCLE / GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHX-DE-FDS / P. JORDAN LE LOCLE / E. ET B. INDERWILDI LA CHX-DE-FDS / F. ET CH. HEIM/KÄSLIN TOITURE SA BOUDRY / F. KIMBALL LE LOCLE / M. KNOEPFLER KLADNY NEUCHÂTEL / J. ET N. LAPRAY LA CHX-DE-FDS / A.-M. ET E. LAVANCHY NEUCHÂTEL / B. LEITENBER LA CHX-DE-FDS / LIONS CLUB LA CHX-DE-FDS / LIONS CLUB NEUCHÂTEL / CH.-A. LOETSCHER / M. ET J.-A. SAFNERN / J. MAIRE-HEFTI LES PONTS-DE-MARTEL / P., L. ET P. PETIT-JEAN LES BRENETS / V. PIEGAY LE LOCLE / PRÉTÔT SA LE LOCLE / RESTAURANT CHEZ SANDRO LE LOCLE / R. ET M. ROGNON LA CHX-DE-FDS / P. RUTHIER VON GUNTEN CHESEREX / J. ET M. SIEGENTHALER LE LOCLE / T. VENTURA NEUCHÂTEL / WINKENBACH SA LA CHX-DE-FDS / J.-J. ZURBUCHEN LA SAGNE.

impression **ALFASET**, La Chx-de-Fds
photos **LES BILLODES**, Le Locle
graphisme **S.MULLER**, La Chx-de-Fds



/ RECONNAISSANCE

Atoutes les personnes qui, au cours de cette année, ont eu une pensée généreuse pour notre Fondation, nous tenons à exprimer notre gratitude.

Vos dons sont un apport précieux au financement des activités organisées pour nos pensionnaires, ils nous permettent aussi d'acquérir des équipements de loisirs très utiles à notre démarche pédagogique.

Grâce à vous, les enfants qui nous sont confiés bénéficient de conditions de séjour améliorées.

Merci pour eux !

Merci aussi pour nous, éducateurs, qui voyons à travers votre geste tout l'intérêt que vous portez à la cause pour laquelle nous nous mobilisons. Votre générosité nous encourage à poursuivre notre tâche !



